



OP 1203

OP 1204

OP 1205

OP 1206

OP 1207

OP 1210

OP 1211

OP 1212

OP 1213

OP 1214

OP 1215

OP 1421

OP 1445

OP 1510

## OUTILLAGE PNEUMATIQUE MEULEUSES/PONCEUSES PNEUMATIC EQUIPEMENT SANDERS/GRINDERS





## APPLICATIONS DE L'OUTILLAGE

Clé à choc	Serrer ou desserrer une fixation filetée
Clé à rochet	Visser ou dévisser tous types de vis ou écrous
Perceuse	Percer des trous dans le métal, le bois ou le plastique
Visseuse-dévisseuse	Pour visser ou dévisser des vis métal ou bois avec tête hex
Ponceuse	Retirer des couches de peintures ou autres revêtements
Polisseuse	Polir des surfaces peintes et finir des surfaces avant peinture
Scie sabre	Couper des tôles, des panneaux de carrosseries, des tubes, de l'acier, du bois et du plastique
Lime	Limes pour métaux, bois et plastiques
Marteau burineur	Découper des panneaux de carrosserie, des boulons et des vis
Dérouilleur	Retirer de la rouille, de la peinture ou des cendres sur du métal
Décolleur de pare brise	Découper les joints de pare brise et de vitres collées.
Grignoteuse	Pour couper les panneaux de carrosseries, les tôles métalliques en acier (acier inox ou revetu)
Cisaille	Découper de la tôle
Meuleuse d'angle	Meulage léger et préparation à la soudure
Riveteuse	Assembler par rivet 2 tôles ensemble
Ponceuse à bande	Limer et poncer du métal, du bois ou du plastique dans des zones confinées
Crayon graveur	Pour marquer des outils ou des pièces de métal, pierres ou autres métaux durs
Disqueuses	Pour des opérations de découpages de roulements, de pot d'échappement ou de brides
Fraiseuse de points	Pour percer les points de soudures en carrosserie
Meuleuse d'autocollants	Pour retirer des autocollants ou marquages sur des surfaces peintes plates

## ALIMENTATION EN AIR

- Alimenter l'outil avec de l'air comprimé lubrifié, propre et sec à 6,3bars. Une pression supérieure réduit fortement la durée de vie de l'outil et/ou peut causer de graves dommages ou blessures.
- Connecter l'outil au réseau d'air comprimé à l'aide d'un tuyau raccord flexible de taille adéquate.
- Ne pas installer un raccord rapide directement sur l'entrée d'air sur la poignée de la machine.
- Pour obtenir un rendement maximum de l'outil, le débit d'air fourni doit être au moins 10% supérieur à la consommation d'air indiquée pour l'outil.
- Utiliser les diamètres et longueurs recommandés. Ne pas connecter l'outil au circuit d'air sans avoir la possibilité de couper facilement l'air.
- L'air fournit doit être lubrifié.



- Il est fortement recommandé de monter sur le réseau un filtre à air, un régulateur et un lubrificateur pour permettre de fournir à l'outil de l'air propre, lubrifié et à la bonne pression.
- Lire attentivement le manuel d'instruction avant d'installer, d'utiliser, maintenir ou réparer l'outil.

## LUBRIFICATION

- Utiliser un huileur sur la ligne ajusté à 2 gouttes d'huile par minute. S'il n'y a pas la possibilité d'utiliser un huileur, alors injecter, chaque jour, une cuillerée à thé d'huile spéciale moteur à air (SAE 10) directement dans l'arrivée d'air. Pour lubrifier, couper l'alimentation d'air de l'outil. Purger l'air en appuyant sur la gâchette de l'outil. Déconnecter l'alimentation et injecter l'huile avec si possible un inhibiteur de rouille. Reconnecter l'outil au circuit d'air et le faire tourner lentement pendant quelques secondes.
- Vérifier la graisse de l'embrayage 1 fois par mois. Utiliser 22ml de graisse à roulements de bonne qualité.

## UTILISATION

- Vérifier que la ligne soit équipée avec un régulateur de pression d'air et que la pression obtenue corresponde à celle conseillée pour l'outil.
- Si un support d'outil supplémentaire est fourni avec l'outil, celui-ci doit être monté avant utilisation et si possible, tenir l'outil avec ses 2 mains.
- Ne pas utiliser l'outil pour un autre usage que celui spécifié sans consulter le fabricant ou son distributeur agréé. Sans cela, il y a risque de dangers. Ne jamais modifier l'outil pour d'autres utilisations que celle pour laquelle il a été conçu.
- Ne pas forcer sur l'outil. Il fonctionnera parfaitement et en toute sécurité si il est utilisé ce pourquoi il a été conçu.
- Utiliser le bon outil. Ne pas forcer sur un outil sous dimensionné pour faire le travail d'un outil beaucoup plus performant.

## SECURITE

- L'attention et le bon jugement sont les meilleures garanties de protection. Toutes les situations dangereuses ne peuvent être couvertes par ce document, les plus importantes y sont mises en avant. Cet outil, de même que l'ensemble de ses accessoires ne doivent pas être modifiés.
- Cet outils doit être utilisé uniquement par du personnel qualifié.
- Pour éviter les chute de l'appareil, vérifier que le burin et le ressort de retenue soient montés correctement et bloqués en position.
- Etre attentif en desserrant des fixations car l'outil peut se dégager très rapidement et il peut y avoir une perte de contrôle de celui-ci. Vérifier qu'il y ai un espace de sécurité suffisant pour qu'aucun membres ne soit pris par ce mouvement de désengagement.
- Ne pas utiliser de douilles, de meubles, de lames de scies, de burins, de forets ou autres accessoires trop usagés.



- Vérifier que tous les accessoires soient montés fermement sur l'outil et conserver les outils coupants affûtés et propres.
- Lire toutes les instructions avant d'utiliser un outil pneumatique. La maintenance et les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié.

## Alimentation en air et connexions d'air comprimé

- L'air comprimé peut causer de graves blessures.
- Toujours couper l'alimentation d'air, purger la pression des tuyaux et débrancher l'outil du réseau, en cas de non-utilisation, de changement d'accessoires ou de réparations.
- Ne jamais diriger le flux d'air comprimé sur vous-même ou toute autre personne.
- Les fouettements de tuyaux dus à l'air comprimé peuvent causer de graves blessures. Vérifier que les tuyaux soient en bon état et correctement fixés.
- Ne pas dépasser la pression d'air maximale de 6,3bars.
- Ne pas utiliser de raccord automatiques rapides directement à l'entrée d'air de l'outil.

## Sécurité personnelle

- Rester alerte et utiliser l'outil avec bon sens.
- Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux, garder les cheveux attachés et les vêtements et gants éloignés des pièces en mouvements.
- Éviter les démarrages accidentels. Vérifier que l'outil soit en position "Arrêt" avant de l'alimenter.
- Il est recommandé de porter des lunettes et autres équipements de sécurité lors de la manipulation d'outils pneumatiques.
- Toujours garder le corps dans une bonne position d'équilibre avec des appuis corrects au sol.
- Retirer les clés de réglages ou de serrages avant de mettre l'outil en fonctionnement.
- Éviter tous contacts directs avec les accessoires pendant et après utilisation. L'utilisation de gants réduit les risques de coupures et de brûlures.

## Risques de projections

- Tout projectile, même de petite taille, peut causer des blessures oculaires ou entraîner la cécité.
- Toujours porter une protection pour le visage et des lunettes de protection résistantes aux chocs même lors des opérations de maintenance ou de changement d'accessoires.
- Ne pas utiliser de douilles à main avec des clés à chocs. Éviter d'utiliser des douilles avec une carre et un profil trop usagés. Vérifier que la carre et le profil ne soient pas fissurés ou excessivement usagés avant toute utilisation. S'assurer que la douille soit fermement fixée sur l'outil.
- Utiliser l'extension la plus simple. Les longues extensions élastiques ou les adaptateurs absorbent la puissance des impacts et peuvent se briser.
- Ne jamais faire fonctionner l'outil à vide. Il peut tourner trop vite et provoquer l'éjection de l'accessoire.

## Risques liés à l'environnement de travail

- Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.
- Prendre toutes les précautions nécessaires quant à l'excédant de tuyaux laissé dans le passage ou sur la surface de travail.
- Les mouvements répétitifs dans le travail, de mauvaises positions et des vibrations peuvent être douloureux pour les mains et les bras.



- Des niveaux élevés de bruit peuvent entraîner une perte permanente de l'acuité sonore. Utiliser des protections anti-bruit.
- Eviter de respirer la poussière ou les fines particules provenant de l'outil et pouvant être nuisibles à la santé.
- L'utilisateur et le personnel de maintenance doivent être physiquement capables de manier le volume, le poids et la puissance de l'outil.
- Cet outil n'est pas prévu pour être utilisé dans les atmosphères explosives et n'est pas isolé contre le contact avec des sources électriques.

## PONCEUSES ET MEULEUSES

- Utiliser les ponceuses et les meuleuses uniquement avec les accessoires adaptés à la machine comme les disques de meulage et les meules.
- Utiliser des protections de sécurité pour protéger contre les éclats de meules ou les étincelles de meulage.
- Toujours utiliser des protections de disques pour prévenir les blessures provenant de l'éclatement de disques ou de meules.
- Si une protection a subi l'éclatement d'une meule, procéder au changement de la protection.
- Placer la protection entre la meule et l'opérateur.
- Il est nécessaire de monter correctement la meule pour éviter les blessures dues à l'éclatement de la meule.
- Ne pas utiliser de meules ou disques ébréchés ou fissurés.
- Le disque de meulage doit être monté libre sur l'arbre pour éviter la fatigue au niveau du trou de fixation.
- Utiliser uniquement les bagues livrées avec l'outil pour monter les disques de meulage. Des rondelles plates ou autres adaptateurs peuvent entraîner une surfatigue du disque.
- Utiliser toujours des disques épais de papier buvard entre la bague de la meule et la meule.
- Ne pas porter de bijoux ou d'habits flottants et attacher les cheveux longs.
- Serrer la meule sur l'arbre pour éviter la rotation lorsque l'air est coupé.
- Avant de meuler, tester la meule en faisant tourner celle-ci brièvement à vitesse maximum. Utiliser une barrière de protection pour se protéger des éclats de meule.
- Eviter le contact direct avec les accessoires avant et après utilisation. Le port de gants réduit fortement le risque de coupures ou de brûlures.
- Utiliser uniquement les bons accessoires de fixation.



## PICTOGRAMMES



Lire les instructions avant toute utilisation.



Toujours porter des dispositifs de protection auditive.



Toujours porter des gants.



Toujours porter des lunettes de sécurité.



Toujours porter un masque de protection.



Eviter l'exposition prolongée aux vibrations.



AVERTISSEMENT !



## TOOLING APPLICATION

Impact wrench	For tightening and unscrewing of threaded fastener
Ratchet	Tightening and unscrewing of various kinds of bolts and nuts
Drill	For drilling holes in metals, wood and plastics
Screwdriver	For tightening and unscrewind of wood ant metal screws with hex and Phillips head
Sanders	To remove layers of paint and filling material
Polisher	To polish painted surfaces and finish surfaces prior to painting
Air saw	For cutting sheet steel, carbody panels, pipes, steel, plastic and wood
File	File for metals, wood and plastics
Air hammer	To cut car body panels, bolts, screws and nuts
Needle scaler	To remove rust, paint and cinder after welding
Windscreen cutter	To remove cement, sealing material and rubber from windscreen frame
Nibbler	To cut (nibble) car body panels, sheet steel, stainless steel and corrugated panel sheets
Shear	With this tool you can cut metal plate
Die grinder stell	For use with bonded abrassive mounted grinding wheels rotary files and car-bide burrs providing their speed rating matches the speed of the grinder
Angle grinder	Light grinding and dressing of welds
Blind riveting	To rivet two metal panels together
Belt sander	For sanding and polishing in confined areas
Engraving pen	To mark tools and parts made out of metal, stone and other hard materials
Cut off tools	Used for cutting operation on bearings, exhaust pipes and clamps
Spot weld drill	For controlled removal of spot welds on car body repairs
Sticker grinder	For removing sticker, labels and tags from painted flat surfaces

## AIR SUPPLY REQUIREMENTS

- Supply the tool with 6.3bar of clean, lubricated, dry air. Higher pressure drastically reduces tool life and/or can cause sever injury.
- Connect the tool to the airline using pipe, hose and fitting sizes.
- Do not install a quick coupler directly into the air hose connector.
- In order to have the tool working to full satisfaction, the minimum air supply must beat least 10% higher than the indicated air consumption of the air tool.
- Use recommended hose size and length. Don not connect the tool to the airline system without incorporating an easy to reach and operate air shut off valve.
- Air supply should be lubricated.



- It's strongly recommended that an air filter, regulator and lubricator are used, as this will supply clean lubricated air at the correct pressure into the tool.
- Read the instruction manual carefully before installing, operating, servicing or repairing the tool.

## LUBRICATION

- Use an airline lubricator with the oil set at two drops per minute.
- If an airline lubricator can not be used, then add one teaspoon of special (SAE 10) air motor oil into the air inlet once a day. To lubricate, shut off the air supply of the tool, depress the line by pressing the trigger on the tool. Disconnect the airline and inject into the intake bushing a teaspoon of suitable pneumatic motor lubricating oil, preferably incorporating rust inhibitor. Reconnect the tool to the air supply and run the tool slowly for a few seconds to allow the air to circulate the oil in the air motor system.
- Check clutch grease once each month, use 22ml good bearing oil or grease.

## USE

- Make sure that if the tool is fitted with a torque/air regulator, the torque achieved complies with the application.
- If an extra support handle is supplied with the tool, it should be fitted before the tool is used, and hold, if possible, the tool with two hands.
- Do not use the tool for any other purpose than the specified, without consulting the manufacturer or the manufacturer's authorized supplier. To do so may be dangerous. Never attempt to modify the tool for other uses for than the ones for which it is designed.
- Do not force the tool. It will do the job better and safer when you use the tool in tasks for which it is designed.
- Use the right tool. Do not force a small tool or attachment to do the job of a heavy duty tool.

## SECURITY

- Your care and good judgment are the best protection against injury. All possible hazards cannot be covered here, but we have tried to highlight some of the important ones. This tool and its accessories must not be modified.
- This tool may only be used by qualified people.
- To prevent it from being thrown out of the tool, make sure that the chisel and the retainer spring are mounted properly and locked into position.
- Be aware that when loosening fasteners, the tool can move away quite quickly from the fastener being undone. An allowance must always be made for this forward movement, to avoid the possibility of hand, arm or body entrapment.
- Do not use sockets, grinding wheels or stones, sawblades, chisels, drill bits or any other accessories with excessive wear.
- Ensure that all accessories are firmly fixed to the tool and keep cutting tools sharp and clean.





- Read all the instructions before using an air tool. All operators must be fully trained in its use and aware of these safety rules. All service and repair must be carried out by trained personnel.

## Air supply and connection hazards

- Air under pressure can cause severe injury.
- Always shut off air supply, drain hose of air pressure and disconnect tool from air supply, when not in use, before changing accessories or when making repairs.
- Never direct an operating air tool at yourself or anyone else.
- Whipping hoses can cause serious injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings.
- Do not exceed maximum air pressure of 6.3bar.
- Do not use quick disconnect couplings at tool. See instructions for correct set-up.

## Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool.
- Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.
- Avoid accidental starting. Ensure that the switch is "OFF" before plugging the tool in.
- Use safety equipment. Always wear eye protection and other recommended safety equipment.
- Keep proper footing and balance at all times.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool "ON".
- Avoid direct contact with accessories during and after use. Gloves will reduce the risk of cuts or burns.

## Projectile hazards

- Even small projectiles can injure eyes and lead to blindness.
- Always wear impact-resistant eye and face protection when involved with or near the operation, repair or maintenance of the tool or changing accessories on the tool.
- Do not use hand sockets with impact wrenches. Avoid the use of sockets with excessive wear to the input and output drives. Check that the square and any other type of drive of the impact wrench is not cracked or excessively worn before fitting or changing sockets, extensions, etc. Ensure that the socket is firmly fixed to the tool.
- Always use the simplest extension possible. Long springy extension bars and adapters absorb impact power and could break.
- Never operate the tool while not applying onto the work piece. It may run too fast and lead to the accessory to be thrown off the tool.

## Workplace hazards

- Keep your work area clean and well lit.
- Be aware of excess hose left on the path or work surface.
- Maintain a balance body position and secure footing.
- Repetitive work motions, awkward positions and exposure to vibration can be harmful to hands and arms.



- High sound levels can lead to permanent hearing loss. Use hearing protection as recommended.
- Avoid breathing in dust or handling debris from work process which can be harmful to your health.
- Operators and maintenance personnel must be physically able to handle the bulk, weight and power of the tool.
- This tool is not intended for use in explosive atmospheres and is not insulated for contact with electric power sources.

## SANDERS AND GRINDERS

- Use sanders and grinders only in conjunction with suitable accessories such as grinding wheels and grinding stones, approved for the corresponding tool.
- Use safety barriers to protect others from wheel fragments and grinding sparks.
- Always use the recommended wheel guard to prevent injury from broken grinding wheel parts.
- If a guard has withstood a wheel breakage do not continue to use it.
- Place the guard between the grinding wheel and the operator.
- Correct grinding wheel mounting is necessary to prevent injury from broken wheels.
- Do not use chipped or cracked grinding wheels.
- Grinding wheels should be a free fit on the spindle to prevent stress at the hole.
- Use only wheel collars that come with the grinder for mounting the grinding wheel. Flat washers or other adapters may over stress the wheel.
- Always use heavy paper blotter discs between the wheel collars and the grinding wheel.
- Do not wear jeweled or loose clothing and avoid long hair.
- Tighten the wheel on the spindle to prevent spin off when the air grinder is turned off.
- Before grinding, test grinding wheel by briefly running tool at full throttle. Be sure to use a barrier to stop any possible broken wheel parts.
- Avoid direct contact with accessories during and after use. Gloves will reduce the risk of cuts or burns.
- Use only proper accessories retainers.



## PICTOGRAMS



Read instructions before using tool.



Always use hearing protection.



Always use gloves.



Always use eye protection.



Always wear breathing protection.



Avoid prolonged exposure to vibrations.



WARNING



**CLAS Equipements**  
ZA de la CROUZA  
73800 CHIGNIN  
FRANCE

Tél. +33 (0)4 79 72 62 22  
Fax. +33 (0)4 79 72 52 86

OP 1203

OP 1204

OP 1205

OP 1206

OP 1207

OP 1210

OP 1211

OP 1212

OP 1213

OP 1214

OP 1215

OP 1421

OP 1445

OP 1510

## OUTILLAGE PNEUMATIQUE PONCEUSES/MEULEUSES

### PNEUMATIC EQUIPMENT SANDERS/GRINDERS

---

Si vous avez besoin de composants ou de pièces, contactez le revendeur  
En cas de problème veuillez contacter le technicien de votre distributeur agréé

If you need components or parts, please contact the reseller.  
In case of problems, please contact your authorized technician.